

Tamirat



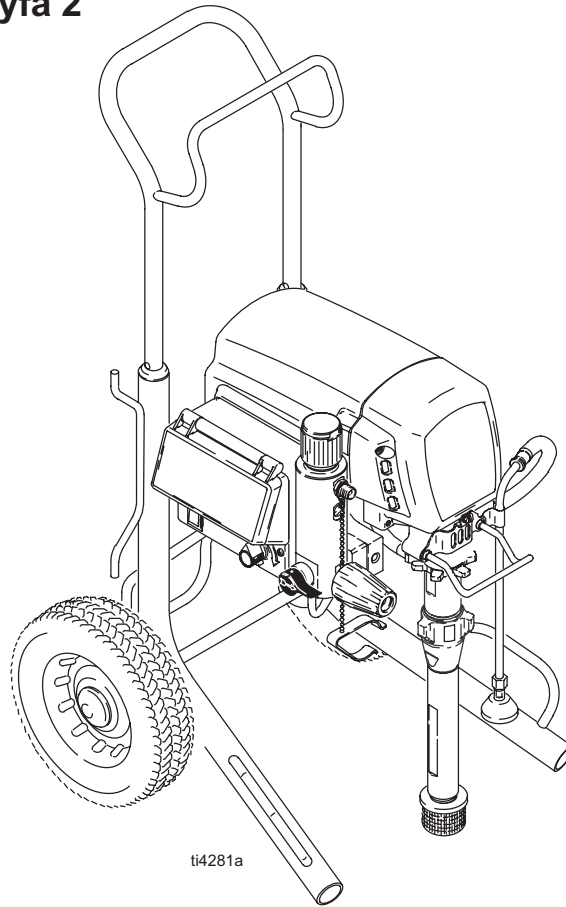
Ultra[®] Max II 695/795/1095/1595[™] TexSpray[™] Mark V Havasız Boya Püskürtme Makinaları

311188J

– *Mimari Uygulamalarda kullanılan Kaplama ve Boyaların Taşınabilir
Havasız Cihazlarla Püskürtülmesi –*

3300 psi (227 bar, 22,7 MPa) Maksimum Çalışma Basıncı

Modeller: Bakınız sayfa 2








PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

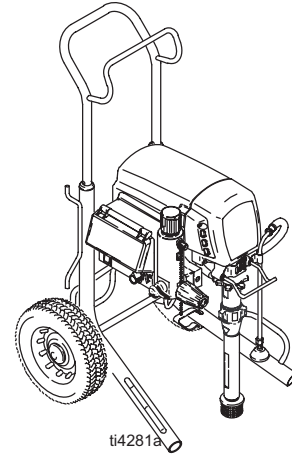
İçindekiler

Parça İşlevi ve Tanımlaması	4
Genel Onarım Bilgileri	5
Topraklama	5
Arıza Tespiti	6
Mekanik/Sıvı Akışı	6
Elektrik	7
Basınç Kontrol Onarımı	10

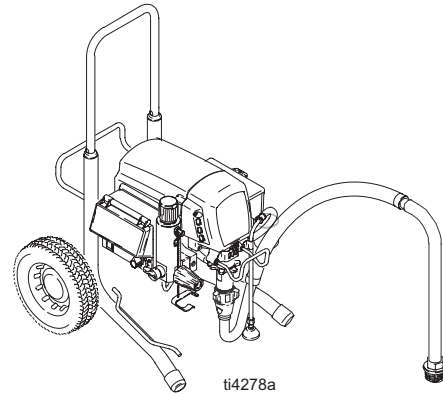
Tahrik ve Rulman Karterinin Değiştirilmesi	16
Motorun Değiştirilmesi	18
Volümetrik Pompanın Değiştirilmesi	20
Teknik Bilgiler	21
Ölçüler	21
Graco Standart Garantisi	22

Modeller

Vac	Model	Tip	Lo-Boy	Hi-Boy
120 Kuzey Amerika 	695	Standart	248037	248036
		Özel	248031	248030
	795	Standart	248308	248038
		Özel	248033	248032
	1095	Standart		248039
		Özel		248034
	1595	Standart		248747 248040**
		Özel		248746 248035**
	Mark V			249029** 249030
	240 Avrupa 	695		248042
795				248043
1095				248044
Mark V				249031
240 Avrupa Multi-cord 	695		248046	248045
	795			248047
	1095			248048
	Mark V*			249178
110 İngiltere 	695			248049
	795			248050
	1095			248051
	Mark V			249072
240 Asya	695		248058	248057
	795			248059
	1095			248060
240 Avustralya 	695		248593	248592
	795		249431	248594
	1095			248595
100 Japonya & Tayvan	695		248053	248052
	795		248055	248054
	1095			248056



Hi-Boy



Lo-Boy

* Ayrıca Asya ve Avustralya için;

** ETL Tarafından Onaylanmamış

Tüm modeller her ülkede mevcut değildir.

⚠ UYARI



YANGIN VE PATLAMA TEHLİKESİ

Çalışma alanındaki solvent veya boya buharı gibi yanıcı buharlar alev alabilir veya patlayabilir. Yangın ve patlama tehlikesini engellemek için aşağıdaki önlemleri alınız:

- Cihazı sadece iyi havalandırılmış alanlarda kullanın.
- Sigara, taşınabilir elektrikli lambalar, yere serilen naylon türü örtüler (potansiyel statik elektrik kaynağı olmasından dolayı) gibi ateşlemeye sebep olabilecek tüm etkenleri uygulama sahasından kaldırın.
- Çalışma alanını solvent, paçavra ve benzin dahil her türlü atıktan temizleyin.
- Ortamda yanıcı buharlar varsa prize fiş takmayın/prizden fiş çıkarmayın ve ışıkları açmayın/kapatmayın.
- Çalışma alanındaki cihazları veya iletken cisimleri topraklayın. Bakınız Topraklama talimatları.
- Sadece iletken hortumlar kullanın.
- Kovanın içine tetikleme yaparken, tabancayı topraklanmış metal kovanın kenarında sıkıca tutun.
- Statik kıvılcım oluşursa veya elektrik çarpması hissederseniz, çalışmayı derhal durdurun. Sebebinin ne olduğunu bulmadan ve sorunu çözmeden cihazı kullanmayın.



FIŞKIRMA TEHLİKESİ

Tabancadan, hortumdaki deliklerden veya delinmiş parçalardan fişkıran sıvı, deriyi keserek içine nüfuz eder. Bu basit bir kesik olarak görünebilir, ancak daha sonra uzvun operasyon ile kesilmesine yol açabilecek ciddi bir yaralanmadır. **Derhal tıbbi yardım alın.**

- Boya tabancasını bir başkasına veya vücudunuzun herhangi bir uzvuna doğrultmayın.
- Püskürtme başlığına elinizi koymayın.
- Sızıntıları eliniz, vücudunuz, eldiven veya bez parçasıyla durdurmaya veya saptırmaya çalışmayın.
- Kelebek veya tetik emniyeti olmadan püskürtme yapmayınız.
- Püskürtme yapmadığınız zamanlarda tabancanın emniyet kilidini kapalı tutun.
- Püskürtme ucu tıkanırsa veya cihazı temizlemeden, kontrol etmeden veya bakımını yapmadan önce 5 numaralı sayfadaki **Basınç Tahliye Prosedürü** 'nü izleyin.



ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ

Sisteme uygun olmayan topraklama, kurulum veya kullanım, elektrik çarpmasına yol açabilir.

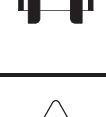
- Cihaza bakım yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini çekin. Motor kontrol bakımını yapmadan önce fişi çektikten sonra 5 dakika bekleyin.
- Sadece topraklanmış elektrik prizi kullanın.
- Sadece 3-kablolu uzatma kablosu kullanın.
- Boya püskürtme parçası ve uzatma kablolarındaki topraklama uçlarının sağlam olduğuna emin olun.



KİŞİSEL KORUYUCU DONANIM

Cihazı kullanırken, bakımını yaparken veya cihazın çalışma alanındayken; göz yaralanması, zehirleyici buharların solunması, yanıklar ve işitme kaybı gibi ciddi zararlara engel olmak için koruyucu giysiler giymelisiniz. Bu donanım, aşağıdakilerle sınırlı kalmamakla birlikte şunları içerir:

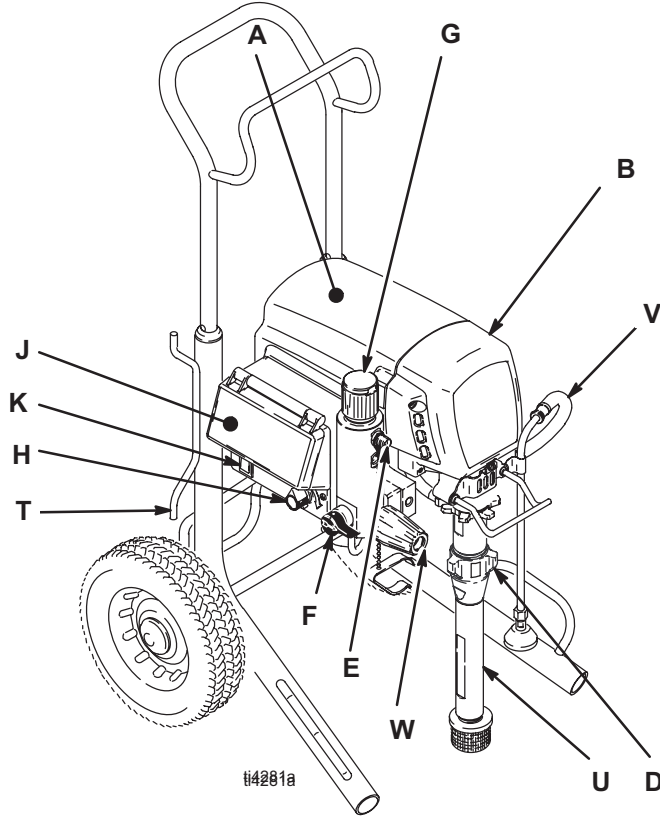
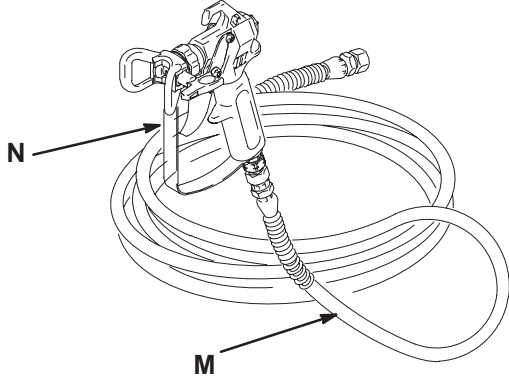
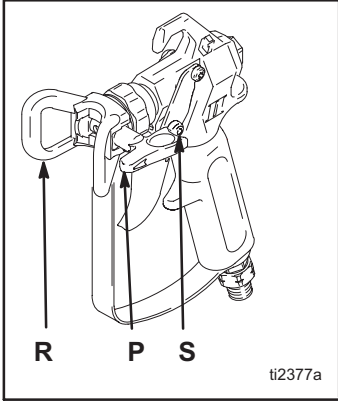
- Koruyucu gözlük.
- Akışkan ve solvent üreticileri tarafından tavsiye edilen giysi ve maske.
- Eldiven.
- Kulaklık.



BASINÇ ALTINDAKİ ALÜMİNYUM PARÇA TEHLİKESİ

Basınç altında çalışan alüminyum cihazlarda 1,1,1-trikloroetan, metilen klorür, diğer halojene hidrokarbon solventleri veya bu tür solventleri içeren sıvılar kullanmayın. Bu tür kullanım ciddi kimyasal reaksiyona ve cihazın delinmesine sebep olarak ölüme, ciddi yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir.

Parça Tanımlaması ve İşlevi




Şekil 1

A	Motor	DC motoru, sabit miktanıs, tamamen kapalı, fanla soğutulan.
B	Tahrik Montajı	DC motordan volümetrik pompaya güç aktarır.
D	Volümetrik Pompa	Püskürtülecek sıvıyı kaynaktan tabanca geçişine aktarır.
E	Sıvı çıkışı	Sıvı hortumu buraya bağlanır.
F	Ana Valf	Açık olduğunda boya püskürtme makinasını doldurmada ve boşaltmada kullanılır (ayrıca sıvı çıkış basıncını tahliye eder).
G	Sıvı Filtresi	Tabancadan püskürtülecek boyanın son filtresi.
H	Basınç Ayar Düğmesi	Sıvı çıkış basıncını kontrol eder.
J	Basınç Kumandası	Volümetrik pompa çıkışındaki sıvı çıkış basıncını korumak için motor hızını kontrol eder. Basınç ayar düğmesiyle çalışır.
K	ON/OFF (Açma/Kapatma)	Boya püskürtme cihazının ana gücünü kontrol eden elektrik anahtarı.
M	50 ft (15 m) Ana Hortum	1/4 in. ID, topraklı, her iki ucunda yay muhafazalı naylon hortum.
N	Boya Püskürtme Tabancası	Tabanca emniyet mandalina sahip yüksek basınçlı boya püskürtme tabancası.
P	Tabanca Ucu	Boya püskürtme tabancasından uç çıkarılmadan, uç tıkanıklıklarının temizlenmesi için yüksek basınçlı sıvı kullanır.
R	HandTite™ Kelebek	Kelebek sıvı fişkırması sonucu oluşabilecek yaralanma riskini azaltır.
S	Tabanca Emniyet Mandalı	Tabanca emniyet mandalı boya püskürtme tabancasının kazara tetiklenmesine engel olur. Contractor II tabancası gösterilmiştir. Tabanca emniyet mandalını doğru ayarlamak için tabanca kılavuz kitabına bakınız.
T	Hortum Askısı	Depolanması için hortumu sarılı halde tutar.
U	Emme Borusu	Püskürtülecek sıvıyı kaynağından pompaya aktarır.
V	Drenaj Borusu	Boya püskürtme makinasını doldurma ve boşaltmaya yarayan sıvı çıkışı.
W	AutoClean	Geri temizleme sistemi.

Genel Tamir Bilgileri

Basınç Tahliye Prosedürü

! UYARI



FIŞKIRMA TEHLİKESİ

Sistemin kontrol dışı çalışmasına veya püskürtme yapmasına engel olmak için sistem basıncı manuel olarak düşürülmelidir. Yüksek basınçlı akışkan (boya, tiner) deriden nüfuz edebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Akışkan fişkirması ve hareketli parçalar sebebiyle yaralanma riskini azaltmak için, **Basınç Tahliye İşlemleri** 'ni aşağıdaki koşullarda uygulayın:

- Basınç tahliye etmeniz gerektiğinde,
- Püskürtmeyi durdurduğunuzda,
- Sistem ekipmanlarının servis ve kontrolünde,
- Veya boya püskürtme ucunu temizlemeniz veya monte etmeniz gerektiğinde.

1. basınç kontrol düğmesini sıfıra getirin.
2. ON/OFF düğmesini OFF konumuna getirin.
3. Elektrik kablosunu fişten çekin.
4. Tabancayı topraklanmış metal kovanın kenarına sıkıca tutun. Basıncı tahliye etmek için tabancayı tetikleyin.
5. Tabanca emniyet mandalını kilitleyin.
6. Doldurma valfini açın. Tekrar püskürtmeye hazır olana kadar doldurma valfini açık bırakın.

Tabanca memesinin veya hortumun tamamen tıkalı olduğundan veya yukarıdaki işlemlerden sonra basıncın hala tamamen boşalmamış olduğundan şüpheleniyorsanız, basıncı kademe kademe azaltmak için hortum bağlantısını önce ÇOK YAVAŞÇA, ardından tamamen gevşetin. Sonra memeyi veya hortumdaki tıkanıklığı temizleyin.

Topraklama

! UYARI

Topraklama fişinin hatalı takılması veya değiştirilmesi, ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpması, yangın veya patlama riskini getirebilir.

1. Şek. 2. Ultra Max II 695, 795 ve 1095 100–120 Vac modelleri, topraklama prizine sahip 50/60 Hz, 15A'lik bir devre gerektirir. Ultra Max II 1595 120 Vac modelleri topraklama prizine sahip 50/60 Hz, 20A'lik bir devre gerektirir; 220–240 Vac modelleri topraklama prizine sahip 50/60 Hz, 10A'lik bir devre gerektirir.
2. Toprak fişini modifiye etmeyin veya bir adaptör kullanmayın.

DİKKAT

Basınç Kontrol arızası riskini azaltmak için:

- Kabloları sökmek için iğne uçlu pensler kullanın. Asla kabloyu çekmeyin, konektörü çekin.
- Kablo konektörlerini uygun bağlayın. Yalıtımlı erkek konektörün düz lamasını dışı konektöre merkezleyin.
- Basınç kumandasının diğer bağlantıları ile etkileşime girmemesi için kabloları dikkatlice yönlendirin. Kapak ve kontrol kutusu arasında kabloları sıkmayın.

1. **Tamir prosedürü esnasında tüm vida, somun, rondela, conta, ve elektrik bağlantıları sökülmüş durumda tutun.** Bu parçalar normalde değiştirilen parçalarla birlikte verilmaz.

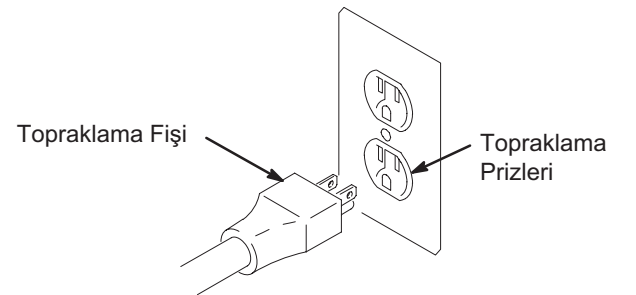
! UYARI



**ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ
HAREKET EDEN PARÇA TEHLİKESİ
SICAK YÜZEY TEHLİKESİ**

Elektrik çarpması da dahil olmak üzere, ciddi yaralanma riskini azaltmak için, onarım testi yaparken hareket eden parçalara veya elektrik donanımına parmaklarınızla veya aletlerle dokunmayın. Kontrol bittiğinde boya püskürtme cihazını kapatın ve prizden çıkartın. Boya püskürtme cihazını çalıştırmadan önce tüm kapakları, muhafazaları, contaları, vidaları, rondelaları ve kılıfları yerleştirin.

2. **Sorun giderildikten sonra** tamir olup olmadığını test edin.
3. **Eğer boya püskürtme cihazı doğru çalışmaz ise**, tamirin doğru yapıldığı kontrol etmek için tamir prosedürünü gözden geçirin. Gerekirse diğer olası çözümler için Arıza Tespit Rehberi, 6 – 9 sayfalarına bakın.



Şekil 2

3. 120 Vac: A 12 AWG, toprak fişine sahip 3'lü kablo, 300 ft (90 m) uzatma kablosu kullanılabilir. 220–240 Vac: 90 metre uzunluğa kadar 3-kablo, 1.0 mm (12 AWG) (minimum) uzatma kablosu kullanabilirsiniz. Kablo çok uzun olursa boya püskürtme cihazının performansı düşer.

Arıza Tesbiti



Basınç Tahliyesi; sayfa 5.



Mekanik/Sıvı Akışı

SORUN TİPİ	KONTROL EDİLMESİ GEREKEN (Kontrol OK ise bir sonraki kontrolü yapın.)	YAPILMASI GEREKEN (Eğer kontrol OK değilse bu kolona bakın.)
Sıvı/Basınç Çıkışı yok veya düşük	1. Püskürtme ucu aşınmış	1. Basınç Tahliye Prosedürüne , uyun ardından ucu değiştirin. Ayrı tabanca veya uç el kitabına bakın
	2. Boya püskürtme ucu tıkalı	2. Basıncı tahliye edin. Püskürtme ucunu kontrol edin ve temizleyin
	3. Boya tedariki	3. Yeniden doldurun ve pompayı yeniden başlatın
	4. Giriş süzgeci tıkalı	4. Sökün ve temizleyin, ardından yeniden monte edin
	5. Emme valf bilyası ve piston bilyası doğru şekilde oturmuyor	5. Emme valfini sökün ve temizleyin. Bilyalar ve yuvalarda çentik olup olmadığını kontrol edin; gerekirse değiştirin, sayfa 20. Pompayı tıkayabilecek parçacıkları temizlemek için kullanmadan önce boyayı süzün
	6. Emme hortum bağlantıları	6. Gevşek bağlantıları sıkın. Kayıp veya hasarlı conta olup olmadığını kontrol edin
	7. Filtre tıkalı	7. Basıncı tahliye edin. Filtreyi kontrol edin ve temizleyin
	8. Ana valf sızdırıyor	8. Basıncı tahliye edin. Ana valfi onarın
	9. Tabancanın tetiği bırakıldığında pompanın strok hareketi yapmadığını doğrulayın. (Ana valf sızdırmıyor.)	9. Pompanın bakımını yapın. Bakınız sayfa 20
	10. Aşınmış veya hasarlı salmastraların belirtisi olabilen, boğaz salmastra somununun çevresinde sızıntı. Bakınız sayfa 20	10. Salmastraları değiştirin, sayfa 20. Kurumuş boyalar veya çentikler olup olmadığını tespit etmek için piston valf yuvasını kontrol edin, gerekirse değiştirin. Salmastrayı/ıslak kupeli sıkın
	11. Pompa rod hasarı	11. Pompayı onarın, sayfa 20
	12. Düşük rölantri basıncı	12. İkisinden birini veya her ikisini birden yapın: a. Basınç kontrol düğmesini tam olarak saat yönünde döndürün. Tam saat yönü konumuna izin verebilmesi için basınç kontrol düğmesinin doğru bir biçimde monte edildiğinden emin olun b. Yeni bir basınç güç çevrimcisini deneyin
Motor çalışıyor ama pompa strok yapmıyor	1. Volümetrik pompa pimi (32) hasarlı veya eksik, sayfa, 20	1. Eğer yoksa pompa pimi takın. Sabitleme yayının (31) bağlantı rotunun çevresinde tamamen kanalın içinde olduğundan emin olun, sayfa 20
	2. Bağlantı rod donanımı (43) hasarlı, sayfa 16	2. Bağlantı rod donanımını değiştirin, sayfa 16
	3. Dişliler veya tahrik karteri hasarlı, sayfa 16	3. Tahrik karter donanımında ve dişlilerde hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin, sayfa 16

Arıza Tespiti

Elektrik

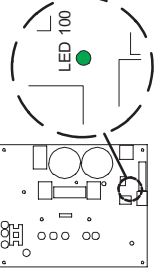
Belirti: Boya püskürtme cihazı çalışmıyor veya çalışırken duruyor.

-   Basınç Tahliyesi; sayfa 5.
- Boya püskürtme cihazını doğru voltaja, topraklanmış prize bağlayın
- Elektrik anahtarını 30 saniye için OFF ardından yeniden ON konumuna getirin. Bu boya püskürtme cihazının normal çalışma modunda olduğunu garanti eder.
- Basınç kontrol düğmesini saat yönünde 1/2 tur çevirin.
- Dijital gösteregeye bakın.

⚠ UYARI

Arıza tespiti için kapaklar söküldüğünde elektrik çarpmasına veya hareketli parçaların kazaya yol açmasına engel olmak için, cihazda depolanan elektriğin yok olması için elektrik fişini çektikten sonra 30 saniye bekleyin. Arıza tespit prosedürleri sırasında elektrik donanımından ve hareketli parçalardan uzak durun.

- Eğer dijital gösterge mevcut değilse, sorunları tespit etmek için kontrol kartı durum ışığını kullanın: ON/OFF anahtarını OFF konumuna getirin, kumanda kapağını sökün ve elektrik anahtarını yeniden ON konumuna getirin. Durum ışığını gözlemleyin.

DİJİTAL GÖSTERGE	KUMANDA KARTI DURUM IŞIĞI	ARIZA	YAPILACAKLAR
Boş	Hiç yanmıyor 	Kontrol kartında elektrik yok	<ol style="list-style-type: none">1. Gerekli olan voltajın mevcut olduğunu doğrulayın.2. Kontrol kartı kablo bağlantılarını kontrol edin3. Elektrik kablosunda ve anahtarında süreklilik kontrolü yapın. Gerekli olursa elektrik kablosu veya anahtarını değiştirin4. 1 – 3 adımları ok ise, kontrol kartını değiştirin
— psi	Bir kez yanıp sönüyor ve ardından duruyor	Kartı kontrol etmek için RUN komutu yok	<ol style="list-style-type: none">1. Ana valfin açık olduğundan ve sistemde basınç olmadığından emin olun2. Basınç kontrol düğmesini tamamen saat yönüne çevirin3. Kontrol kartına potansiyometre bağlantısını kontrol edin4. Potansiyometre milinin basınç kumanda düğmesiyle hizalanmasını kontrol edin. Mili saat yönünde tamamen çevirin ve düğmeyi tam ON konumunda ilave edin5. Potansiyometreyi çıkartın. Kontrol kartı potansiyometre konektörünün merkez pimini dış pimlerin her birine bağlayın (teker teker). Eğer boya püskürtme cihazı çalışırsa, potansiyometreyi değiştirin, sayfa 156. Güç çevrimcisi bağlantısını kontrol edin7. Kontrol kartı soketiyle iyi bağlantı sağlandığından emin olmak için güç çevrimcisi fişini çıkartın ve takın. Güç çevrimcisi temalarının temiz olduğundan emin olun8. Ana valfi açın. Boya püskürtme cihazı güç çevrimcisi yerine iyi bilenen bir güç çevrimcisini bağlayın. Boya püskürtme cihaz anahtarını ON konumuna getirin. Boya püskürtme cihazı çalışırsa güç çevrimcisini değiştirin. Boya püskürtme cihazı çalışmazsa kontrol kartını değiştirin

Arıza Tespiti

Elektrik

DİJİTAL GÖSTERGE	KUMANDA KARTI DURUM IŞIĞI	ARIZA	YAPILACAKLAR
Ana valf açık olduğunda ve boya püskürtme cihazında basınç olmadığına yüksek basınç gösterir.	–	Kontrol'e uygun olmayan basınç sinyali	Ana valfi açın. Boya püskürtme cihazı güç çevrimcisi yerine iyi bilenen bir güç çevrimcisi bağlayın. Boya püskürtme cihaz anahtarını ON konumuna getirin. Boya püskürtme cihaz çalışırsa güç çevrimcisi değiştirin. Boya püskürtme cihaz çalışmazsa kontrol kartını değiştirin.
E=02	Sürekli olarak 2 x yanıp sönüyor	Kontrol kartı güç çevrimcisinden sürekli olarak aşırı basınç sinyali alıyor. Güç çevrimcisi hasarlı veya sıvı geçiş yolu tıkalı olabilir.	<ol style="list-style-type: none">1. Sıvı geçiş yolunda tıkanma olup olmadığını kontrol edin, tıkanmış filtre vb.2. AutoClean çalıştırırken ana valfi ve tabancayı açın3. Havasız boya püskürtme hortumunu metal sargı olmadan kullanın, 1/4 in. x 50 ft minimum. Daha küçük hortum veya metal sargı hortumu yüksek basınç sıçramalarına yol açabilir.4. Sıvı geçiş yolu tıkalı değilse ve doğru hortum kullanılıyorsa, güç çevrimcisi değiştirin.
E=03	Sürekli olarak 3 x yanıp sönüyor	Güç çevrimcisi veya güç çevrimcisi bağlantı hatası	<ol style="list-style-type: none">1. Güç çevrimcisi bağlantısını kontrol edin2. Kontrol kartı soketiyle iyi bağlantı sağlandığından emin olmak için güç çevrimcisi fişini çıkartın ve takın. Güç çevrimcisi temaslarının temiz olduğundan emin olun.3. Ana valfi açın. Boya püskürtme cihazı güç çevrimcisi yerine iyi bilenen bir güç çevrimcisi bağlayın. Boya püskürtme cihaz anahtarını ON konumuna getirin. Boya püskürtme cihaz çalışırsa güç çevrimcisi değiştirin. Boya püskürtme cihaz çalışmazsa kontrol kartını değiştirin.


Arıza Tespiti

Elektrik

DİJİTAL GÖSTERGE	KUMANDA KARTI DURUM IŞIĞI	ARIZA	YAPILACAKLAR
E=05	Sürekli olarak 5 x yanıp sönüyor	Muhtemel kilitlenmiş pompa veya tahrik. Motor bağlantısı veya kablo hatası olabilir	<ol style="list-style-type: none">1. Motor kablo bağlantılarını kontrol edin2. Kilitli veya donmuş pompa veya tahrik dişlisinin olup olmadığını kontrol edin3. Eğer tüm motor kablo bağlantıları Ok ise ve pompa/tahrik dişli ikilisi kilitlenmiş değilse, motoru değiştirin
E=06	Sürekli olarak 6 x yanıp sönüyor	Motor aşırı sıcak olabilir veya motor/termal cihaz bağlantısı kötü olabilir	<ol style="list-style-type: none">1. Motordan kontrol kartına bütün kablo bağlantılarını kontrol edin2. Eğer tüm bağlantılar ok ise, boya püskürtme cihazının soğumasına izin verin. Eğer boya püskürtme cihazı soğukken çalışırsa, aşırı ısınmaya yol açan sorunu giderin. Boya püskürtme cihazını daha serin iyi havalandırılmış bir yerde tutun. Motor hava emişinin engellenmediğinden emin olun
E=07	Sürekli olarak 7 x yanıp sönüyor	Temizleme süreci boyunca 2000 psi aşıldı	<p>Bu hata sadece zaman ayarlı temizleme modunda ortaya çıkar</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ana valf ve tabancanın açık olduğundan emin olun2. Akışın engellenmediğinden veya filtrenin tıkalı olmadığından emin olun
E=09	Sürekli olarak 9 x yanıp sönüyor	Motor sensör hatası	Motor sensörünün (denklemleri) kontrol kartına bağlandığından emin olun ve kablolarda hasar olup olmadığını kontrol edin
E=10	Sürekli olarak 10 x yanıp sönüyor	Yüksek kontrol kart sıcaklığı	<ol style="list-style-type: none">1. Motor hava girişinin engellenmediğinden emin olun.2. Kontrol kartının arka plakaya doğru bir şekilde bağlandığından ve iletken termal macununun elektrik donanımında kullanıldığından emin olun, Şek. 3
E=11	Sürekli olarak 11 x yanıp sönüyor	Aşırı yüksek motor hızı	Dişlilerin hasarlı veya pompanın bağlı olup olmadığını kontrol edin
E=12	Sürekli olarak 12 x yanıp sönüyor	Akım Yüksek	<ol style="list-style-type: none">1. Kilitli veya donmuş pompa veya tahrik dişlisinin olup olmadığını kontrol edin2. Kablolarda muhtemel kısa devrelerin olup olmadığını kontrol edin3. Basınç çıkışını kontrol edin ve aşırı basınç mevcutsa güç çevrimcisini değiştirin
E=13	Sürekli olarak 13 x yanıp sönüyor	Model seçilmemiş	Kontrol kartı kimlik rezistörleri doğru model tipini tanımlayacak şekilde bağlanmalıdır, kılavuz kitap 310657
EMPTY	—	Dijital göstergede çıkan EMPTY yazısı pompada boya kabını veya ciddi bir basınç kaybını gösterir	<ol style="list-style-type: none">1. Boyanın bitmesi, tıkalı giriş süzgeci, hasarlı pompa veya ciddi sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Boya püskürtme cihazını yeniden çalıştırmak için basınç kontrol düğmesini sıfıra getirin2. WatchDog (W-DOG) özelliği kapatılabilir. 309935 nolu Kullanma Kitapçığına bakın

240 Vac Motor Kontrol Kartı

Sökme

-  Basınç Tahliyesi; sayfa 5. Bakım yapmadan önce 5 dakika bekleyin.
- Şekil. 4. Dört vidayı (38) ve kapağı (96) sökün.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartından (95) sökün.
- En alttaki iki vidayı (39) sökün. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartından (95) sökün. Elektrik kablo konektörlerini (D) ve filtre kart konektörlerini (J) ON/OFF anahtarından (33) sökün ve kontrol panelini (68) çıkartın.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartından (146) sökün.
- En üst iki vidayı (39) ve kontrol kutusunu (61) sökün.
- Güç çevrimcisi konektörünü (E) motor kontrol kartından sökün.
- Motor konektörlerini (F, G ve H) motor kontrol kartından sökün.
- Beş vidayı (27), üç vidayı (102) ve motor kontrol kartını sökün.

Yerleştirme

- Şek. 4. Motor kontrol kartının (95) arkasındaki taralı parça alanlarına az miktarda termal bileşim 110009 (5) sürün.


DİKKAT

Motor kontrol kartının bozulma ihtimalini azaltmak için, elektrik parçalarına zarar verebilecek vidaları (102) aşırı sıkmayın.

- Beş vidayla (27) motor kontrol kartını (95) monte edin. 9–11 in-lb (1.02 – 1.24 N·m)'ye torklayın. Üç vidayı (102) monte edin ve Şek 5'de verilen değerlere torklayın.
- Motor konektörlerini (F, G ve H) motor kontrol kartına bağlayın.
- Güç çevrimcisi konektörünü (E) motor kontrol kartına bağlayın.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartına (146) takın.
- En üst iki vidayla (39) kontrol kutusunu (61) yerleştirin.
- Filtre kartı elektrik konektörlerini (J) ve elektrik kablo konektörlerini (D) ON/OFF anahtarına (33) bağlayın.
- Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartına bağlayın.
- Kontrol panelini (68) iki vidayla (39) bağlayın.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartına bağlayın (95).
- Kapağı (96) dört vidayla (38) monte edin.

240 Vac Filtre Kartı

Sökme


-  Basınç Tahliyesi; sayfa 5. Bakım yapmadan önce 5 dakika bekleyin.
- Şekil. 4. Dört vidayı (38) ve kapağı (96) sökün.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartından (95) sökün.
- En alttaki iki vidayı (39) sökün. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartından (95) sökün. Elektrik kablo konektörlerini (D) ve filtre kart konektörlerini (J) ON/OFF anahtarından (33) sökün ve kontrol panelini (68) çıkartın.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartından (146) sökün.
- Dört vidayı (163) filtre kartından (146) sökün.

Yerleştirme

- Şek. 4. Filtre kartını (146) dört vidayla (163) monte edin.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartına (146) takın.
- Filtre kartı elektrik konektörlerini (J) ON/OFF anahtarının (33) en üst iki terminaline ve elektrik kablosu konektörlerini (D) ON/OFF anahtarının en alt iki terminaline bağlayın.
- Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartına (95) bağlayın.
- Kontrol panelini (68) iki vidayla (39) monte edin.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartına bağlayın (95).
- Kapağı (96) dört vidayla (38) monte edin.

110 Vac U.K. Motor Kontrol Kartı

Sökme

-  Basınç Tahliyesi; sayfa 5. Bakım yapmadan önce 5 dakika bekleyin.
- Şekil. 5. Dört vidayı (38) ve kapağı (96) sökün.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartından (95) sökün.
- En alttaki iki vidayı (39) sökün. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartından (95) sökün. Filtre kart konektörünü (J) ve elektrik kablo konektörünü (D) ON/OFF anahtarından (33) sökün. Kontrol panelini (68) sökün.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartından (146) sökün. Filtre konektörünü (L) elektrik kablo konektöründen (L) çıkartın.
- En üst iki vidayı (39) ve kontrol kutusunu (61) sökün.
- Güç çevrimcisi konektörünü (E) motor kontrol kartından sökün.
- Motor konektörlerini (F, G ve H) motor kontrol kartından sökün.
- Beş vidayı (27), üç vidayı (102) ve motor kontrol kartını sökün.

Yerleştirme

- Şek. 5. Motor kontrol kartının (95) arkasındaki taralı parça alanlarına az miktarda termal bileşim 110009 (5) sürün.


DİKKAT

Motor kontrol kartının bozulma ihtimalini azaltmak için, elektrik parçalarına zarar verebilecek vidaları (102) aşırı sıkmayın.

- Beş vidayla (27) motor kontrol kartını (95) monte edin. 9–11 in-lb (1.02 – 1.24 N·m)'ye torklayın. Üç vidayı (102) monte edin ve Şek 5'de verilen değerlere torklayın.
- Motor konektörlerini (F, G ve H) motor kontrol kartına bağlayın.
- Güç çevrimcisi konektörünü (E) motor kontrol kartına bağlayın.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartına (146) bağlayın. Filtre konektörünü (L) elektrik kablo konektörüne (L) bağlayın.
- En üst iki vidayla (39) kontrol kutusunu (61) yerleştirin.
- Şek. 5. Filtre kart elektrik konektörünü (J) ve elektrik kablo konektörünü (D) ON/OFF anahtarına (33) bağlayın.
- Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartına bağlayın.
- Kontrol panelini (68) iki vidayla (39) bağlayın.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartına bağlayın (95).
- Kapağı (96) dört vidayla (38) monte edin.

110 Vac U.K. Filtre kartı

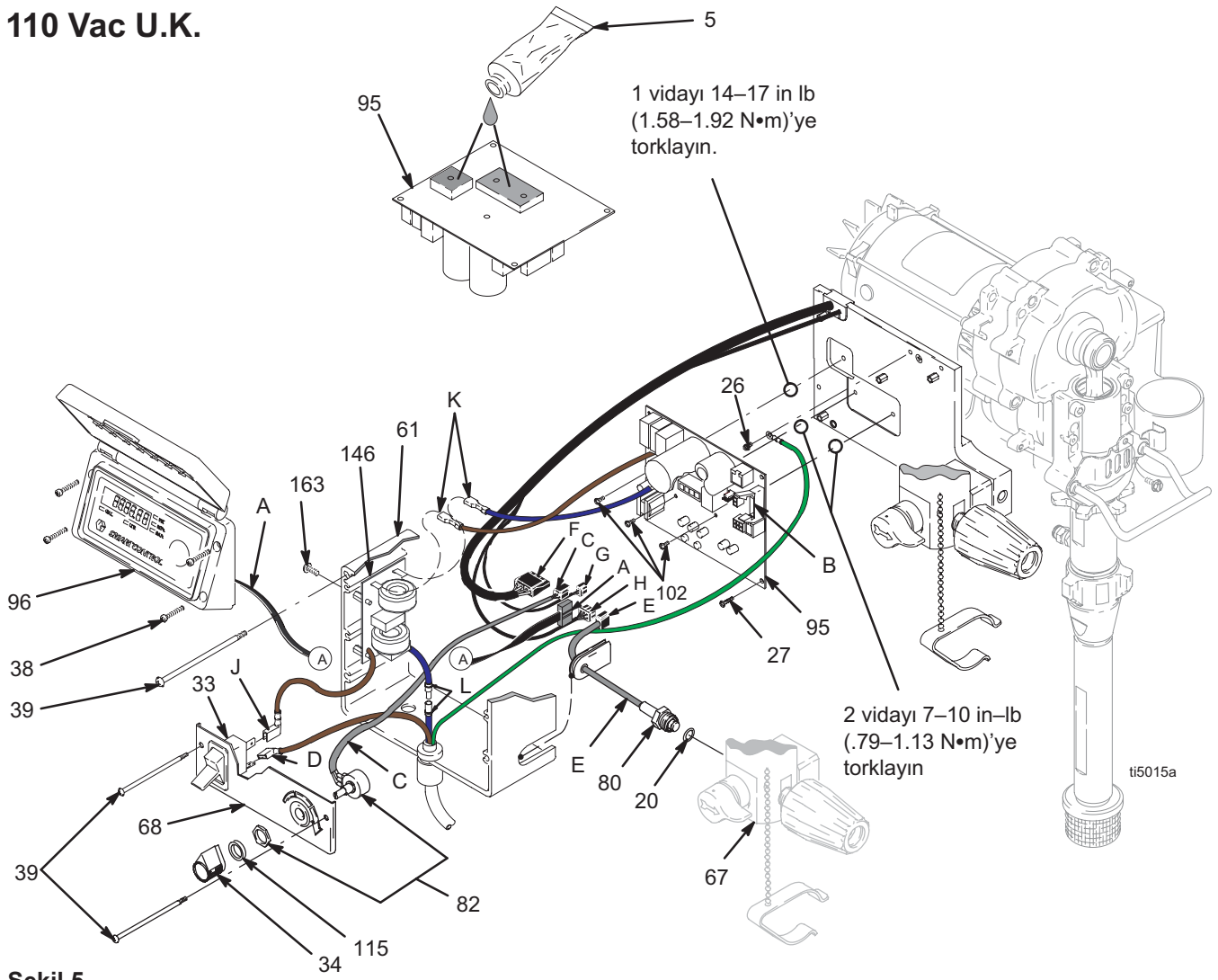
Sökme

-  Basınç Tahliyesi; sayfa 5. Bakım yapmadan önce 5 dakika bekleyin.
- Şekil. 5. Dört vidayı (38) ve kapağı (96) sökün.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartından (95) sökün.
- En alttaki iki vidayı (39) sökün. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartından (95) sökün. Filtre kart konektörünü (J) ve elektrik kablo konektörünü (D) ON/OFF anahtarından (33) sökün. Kontrol panelini (68) sökün.
- Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartından (146) sökün. Filtre konektörünü (L) elektrik kablo konektöründen (L) çıkartın.
- Dört vidayı (163) filtre kartından (146) sökün.

Yerleştirme

- Şek. 5. Motor kontrol kartı elektrik konektörlerini (K) filtre kartına (146) bağlayın. Filtre konektörünü (L) elektrik kablo konektörüne (L) bağlayın.
- Filtre kartını (146) dört vidayla (163) monte edin.
- Şek. 5. Filtre kart elektrik konektörünü (J) ve elektrik kablo konektörünü (D) ON/OFF anahtarına (33) bağlayın.
- Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartına (95) bağlayın.
- Kontrol panelini (68) iki vidayla (39) monte edin.
- Gösterge konektörünü (A) motor kontrol kartına bağlayın (95).
- Kapağı (96) dört vidayla (38) monte edin.

110 Vac U.K.



Şekil 5

Basınç Ayarlama Potansiyometresi

Sökme



1. Basınç Tahliyesi; sayfa 5. Bakım yapmadan önce 5 dakika bekleyin.
2. Şek. 3, 4 or 5. Dört vidayı (38) ve kapağı (96) sökün.
3. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartından (95) sökün.
4. Altı köşeli anahtarla basınç kontrol düğmesini (34) çıkartın.
5. Contayı (115), somun ve potansiyometreyi (82) kontrol panelinden (68) çıkartın.

Yerleştirme

1. Kontrol paneli (68) üzerine conta (115), somun ve potansiyometreyi (82) monte edin. Somunu 30–35 in-lb (3.38–3.95 N·m)'ya torklayın.
2. Basınç kontrol düğmesini monte edin (34): Basınç kontrol düğmesinin potansiyometre miline göre hizasını kontrol edin. Mili saat yönünde tamamen döndürün ve düğmeyi tam ON konumunda bir altı köşeli anahtarla takın.
3. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartına bağlayın.
4. Kapağı (96) dört vidayla (38) monte edin.

Basınç Kumanda Güç Çevrimcisi

Sökme



1. Basınç Tahliyesi; sayfa 5. Bakım yapmadan önce 5 dakika bekleyin.
2. Şek. 3 veya 5. Dört vidayı (38) ve kapağı (96) sökün.
3. Güç çevrimcisi konektörünü (E) motor kontrol kartından (95) sökün.
4. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartından sökün.
5. Dört vidayı (39) ve kontrol kutusunu (61) sökün. Kontrol panelinin serbestçe aşağıya sarkmasına izin verin.
6. Güç çevrimcisini (86) ve halka contayı (20) filtre tabanından (67) sökün.

7. Grommeti (40) güç çevrimcisinden sökün ve yeniden kullanım için saklayın.

Yerleştirme



1. Halka contayı (20) ve güç çevrimcisini (86) filtre tabanına (67) yerleştirin. 35–45 ft-lb (47–61 N·m)'ye torklayın.
2. Grommeti (40) güç çevrimcisine (86) yerleştirin.
3. Güç çevrimcisi konektörünü (E) motor kontrol kartına bağlayın.
4. Kontrol kutusunu (61) ve kontrol panelini (68) dört vidayla (39) monte edin.
5. Potansiyometre konektörünü (C) motor kontrol kartına bağlayın.
6. Kapağı (96) dört vidayla (38) monte edin.

Tahrik ve Yatak Karterinin Değiştirilmesi

DİKKAT

Tahrik karterini (90) sökerken diřli grubunu (89) dūřürmeyin. Diřli grubu motor ön yatak plakasına veya tahrik karterine baęlı kalabilir.

Demontaj

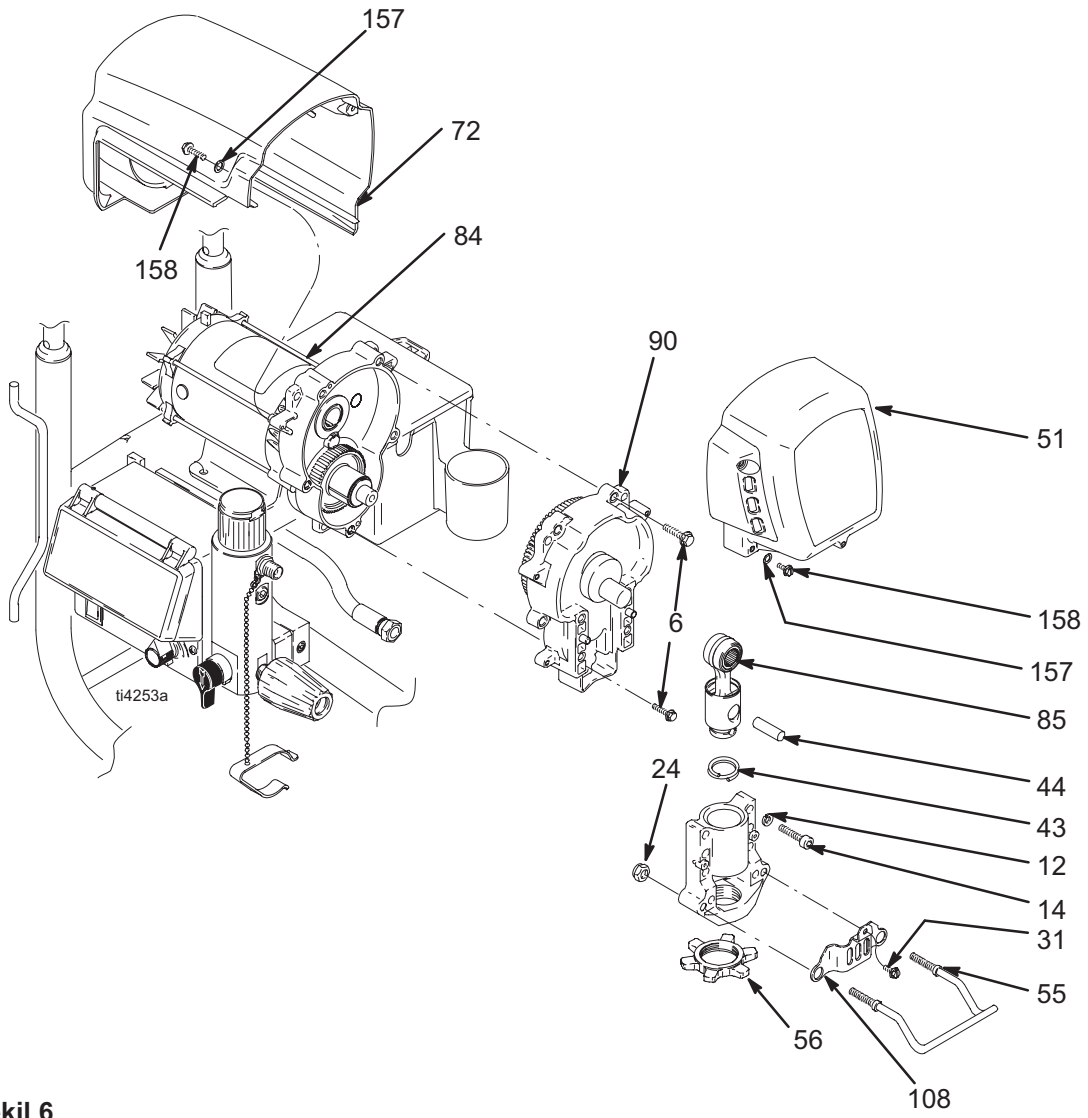
1.   Basınç Tahliyesi; sayfa 5.
2. Vidayı (31), iki somunu (24), kova askısını (55) ve pompa rod kapağını (108) sökün.
3. Pompayı (91) sökün. **Volümetrik Pompanın Değiştirilmesi**, sayfa 20.
4. Şekil. 6. İki vidayı (158) ve kılıfı (72) sökün.
5. Dört vidayı (158) ve ön kapağı (51) sökün.
6. Yatak karterini (83) ve bağlantı rodunu (85) sökmek için dört vidayı (14) ve rondelaları (12) sökün.

7. Beş vidayı sökün (6) ve tahrik karterini (90) motordan sökün (84).

Montaj

Şek. 7. Dişli (89) ve basınç pullarının (28, 30, 90a, 36) yerlerinde olduğundan emin olun. Dişlinin dişlerine fırçayla gres sürün.


1. Şek. 6. Tahrik karterini (90) motora (84) itin ve beş vidayı (6) yerleştirin. 190–210 in-lb (21–23 N·m)'ye torklayın.
2. Yatak karterini (83) dört vidayla (14) ve rondelalarla (12) yerleştirin. 25–30 ft-lb (34–40 N·m)'ye torklayın.
3. Ön kapağı (51) dört vidayla (31) yerleştirin.
4. Kılıfı (72) iki vidayla (31) monte edin.
5. Pompayı (41) yerleştirin. **Volümetrik Pompanın Değiştirilmesi**, sayfa 20.
6. Pompa rod kapağını (108) ve kova askısını (55) vidayla (31) ve iki somunla (24) monte edin.



Şekil 6

Motorun Değiştirilmesi

Sökme

-  Basınç Tahliyesi; sayfa 5.
Bakım yapmadan önce
5 dakika bekleyin.
- Pompayı (91) sökün. **Volümetrik Pompanın Değiştirilmesi**, sayfa 20.

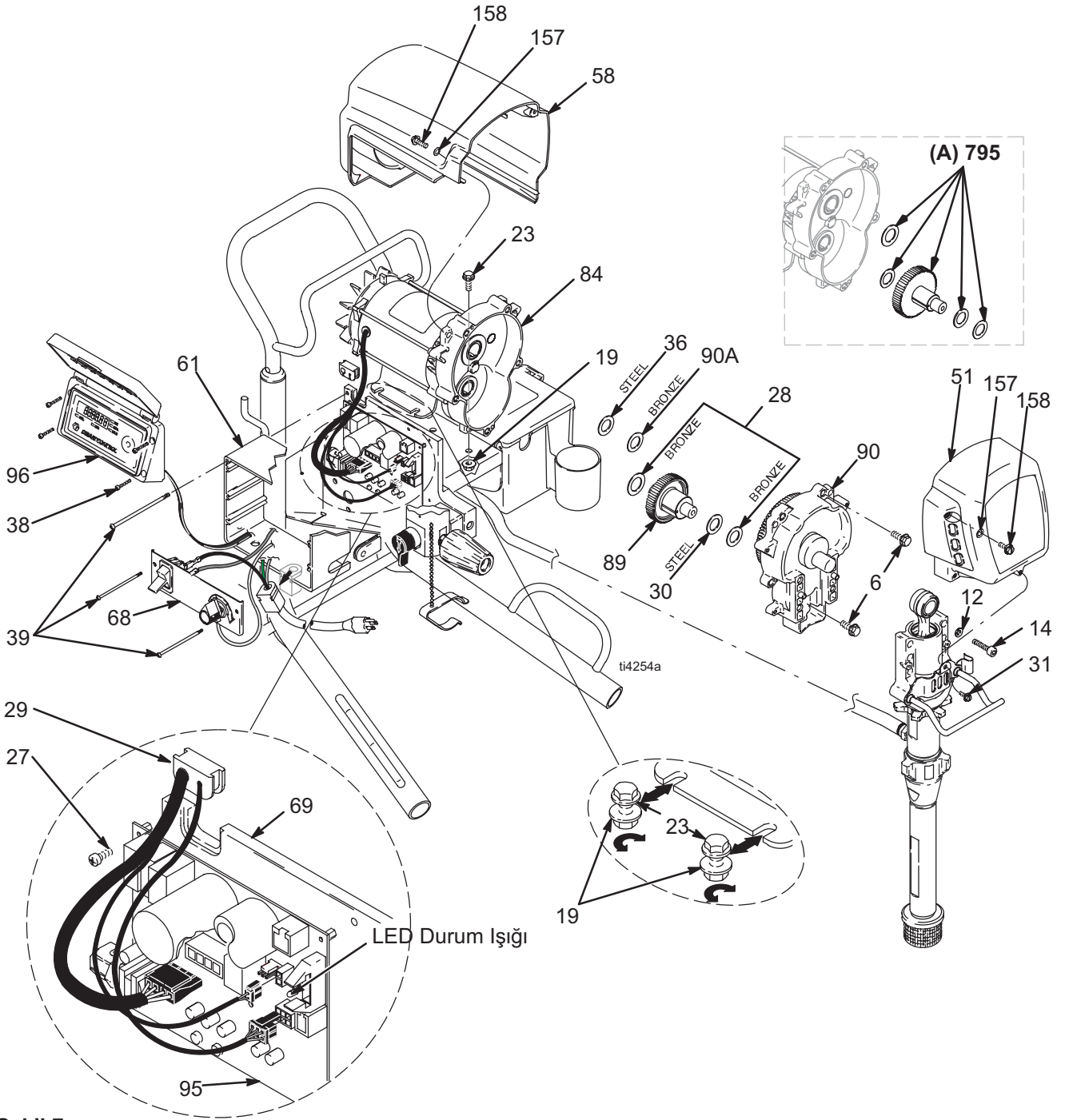
DİKKAT

Tahrik karterini (90) sökerken dişli grubunu (89) düşürmeyin. Dişli grubu motor ön yatak plakasına veya tahrik karterine bağlı kalabilir.

- Tahrik karterini (89) sökün, **Tahrik Karterinin Değiştirilmesi**, sayfa 16.
- şek. 7. Dört vidayı (38) ve kontrol kapağını (96) sökün.
- En alttaki iki vidayı (39) sökün ve kontrol panelinin (68) serbestçe aşağıya sarkmasına izin verin.
- Üç motor konektörünü de motor kontrol kartından sökün (95).
- En üst iki vidayı (39) ve kontrol karterini (61) sökün.
- Süzgeç tahliyesini (29) motor kablolarından ve elektrik çubuk plakasından (69) sökün.
- Kumandanın karşı tarafındaki iki vidayı (23) ve somunları (19) sökün.
- Kumanda yakınındaki iki somunu (19) gevşetin ve motoru (84) araba kasasından (62) sökün.

Yerleştirme

- Yeni motoru (84) araba kasasında (62) kumanda yakınındaki iki vidanın (23) altına kaydırın.
- İki vidayı (23) ve somunları (19) motor tarafında kumandanın karşısına yerleştirin.
- Dört vidanın tamamını (23) ve somunları (19) sıkın. Somunları 115–135 in-lb (13–15 N m)'ye torklayın.
- Süzgeç tahliyesini (29) motor kablolarına ve elektrik çubuk plakasına (69) yerleştirin.
- Kontrol karterini (61) iki üst vidayla (39) yerleştirin.
- Motor konektörlerinin üçünü de motor kontrol kartına (95) bağlayın.
- Kontrol panelini (68) iki vidayla (39) monte edin.
- Kontrol kapağını (96) dört vidayla (38) monte edin.
- Tahrik karterini (42) yerleştirin; **Tahrik Karterinin Değiştirilmesi**, sayfa 16.
- Pompayı (13) yerleştirin. **Volümetrik Pompanın Değiştirilmesi**, sayfa 20.



Şekil 7

Volümetrik Pompanın Değiştirilmesi

Pompa tamirat talimatları için 310643 el kitabına bakın.

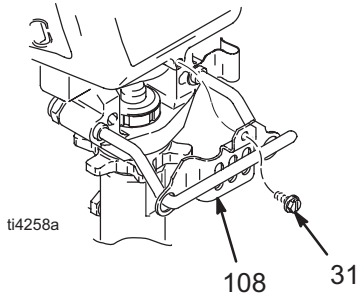
Uygulanabilir boya püskürtme cihazı parça numara referansları için 309943, 309944 veya 309951 – 309954 nolu kılavuz kitaplara bakınız.

Sökme

1. Pompayı temizleyin (13).

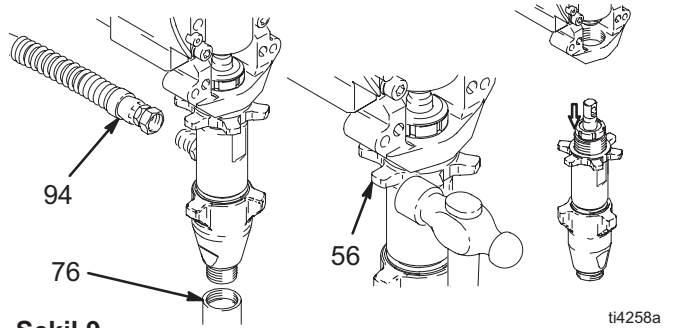
2.  Basınç Tahliyesi; sayfa 5.

3. Şek. 8. Vidayı (31) sökün ve pompa rod korumasını (108) ileri doğru kaydırın.



Şekil 8

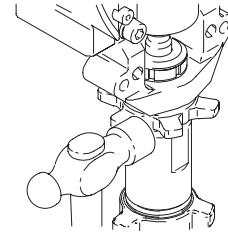
- Şek. 10 Pompa pimi (44) sökülecek konuma gelene kadar pompayı JOG modunda devir daim ettirin. Elektrik anahtarını OFF konumuna getirin ve elektrik kablosunu fişten çekin. Sabitleme halkasını (43) yukarı ve pompa pimini dışarı itin.
- Şek. 9. Emme borusunu (76), hortumu (94) ve tüm rondela ve halka contaları sökün.
- Pompa sıkma somununu (56) gevşetin. Pompa vidasını sökün.



Şekil 9

Yerleştirme

- Pompa dişleri kavrayana kadar pompayı yukarı itin.
- Tahrik karter açıklığıyla aynı seviyeye gelene kadar pompayı vidalayın. Pompa çıkışını geriye ayarlayın.
- Şek. 9. Rondelaları, halka contaları ve emme borusunu (76) ve hortumu (94) monte edin.
- Şek. 11. Somun durana kadar sıkma somununu (56) pompaya takın. Sıkma somununu elle sıkın, ardından bir 567 g'lik (maksimum) çekiç ile 1/8 ila 1/4 tur yaklaşık 75 ± 5 ft-lb (102 N·m) hafifçe vurun.



Şekil 11

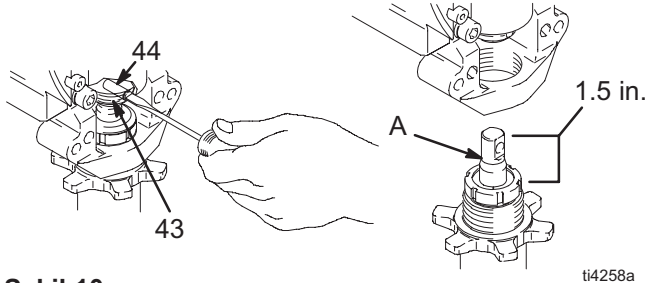
UYARI

Eğer pompa pimi gevşerse, pompa etkisinin kuvvetiyle parçalar kırılabilir. Parçalar havaya fırlayabilir ve ciddi yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

DIKKAT

Eğer çalışma sırasında pompa sıkma vidası gevşerse, tahrik karterinin dişleri hasar görür.

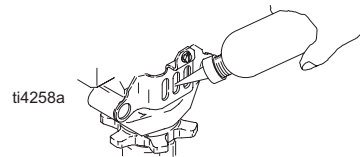
1. Şek. 10. Pompa piston rotunu 1.5 in. uzatın. Pompa rotunun tepesine (A) veya bağlantı rotunun içine gres sürün.



Şekil 10

2. Pompa pimini (44) yerleştirin. Sabitleme yayının (43) bağlantı rod kanalının (85) içinde olduğundan emin olun.

- Şek. 8. Pompa rod korumasını (108) vidayla (31) takın.
- Şekil. 12. Yağ contanın en tepesine akana kadar salmastrayı Graco TSL (Makina Yağ) ile doldurun.



Şekil 12

Teknik Bilgiler

Modeli	100–120V, A, Hz	220–240V, Ø, A, Hz	Jeneratör Minimum W	Motor HP (W)	Galon (litre) başına devir	Maksimum tedarik gpm (lpm)	Maksimum Meme çapı		Sıvı çıktısı npsm
							1 Taban ca	2 Taban ca	
695	14, 50/60	9, 50/60	5000	1,75 (1300)	243 (64)	0,75 (2,8)	0,027	N/A	1/4 in
795	15, 50/60	10, 50/60	5000	2,00 (1490)	195 (52)	0,95 (3,6)	0,031	0,021	1/4 in
1095	15, 50/60	10, 50/60	5000	2,20 (1640)	123 (33)	1,1 (4,1)	0,033	0,023	1/4 in
Mark V	N/A	10, 50/60	5000	2,20 (1640)	110 (29)	1,2 (4,3)	0,035	0,023	3/8 in
1595	20/15, 50/60	N/A	5000	2,5 (1860)	110 (29)	1,25 (4,7)	0,037	0,025	1/4 in
Mark V	20/15, 50/60	N/A	5000	2,5 (1860)	110 (29)	1,25 (4,7)	0,037	0,025	3/8 in

Boya Püskürtme Cihazı Temel Islak Parçaları:
çinko- ve nikel- kaplamalı karbon çeliği, naylon, paslanmaz çelik, PTFE, Asetel, deri, UHMWPE, alüminyum, tungsten karbür, PEEK, piring

Gürültü seviyesi
Ses Gücü 91 dBa*
Ses Basıncı 82 dBa*
* ISO 3744'e göre; 3,1 feet (1 m) mesafede ölçülmüş.

Ölçüler

Modeli	Ağırlık lb (kg)		Yükseklik in. (cm)		Uzunluk in. (cm)	En in. (cm)
	Lo-Boy	Hi-boy	Lo-Boy	Hi-Boy		
695	94 (43)	94 (43)	26,5 (67,3) Sap aşağı, 38,8 (98,6) Sap yukarı	28,5 (72,4) Sap aşağı, 38,75 (98,4) Sap yukarı	25,75 (65,4)	20,5 (52,1)
795	98 (45)	98 (45)	26,5 (67,3) Sap aşağı, 38,8 (98,6) Sap yukarı	28,5 (72,4) Sap aşağı, 38,75 (98,4) Sap yukarı	25 (63,5)	20,5 (52,1)
1095	N/A	120 (55)	N/A	29,5 (74,9) Sap aşağı, 38,5 (97,8) Sap yukarı	26 (66)	22,5 (57,2)
1595	N/A	125 (57)	N/A	29,5 (74,9) Sap aşağı, 38,5 (97,8) Sap yukarı	26 (66)	22,5 (57,2)
Mark V	N/A	130 (59)	N/A	29,5 (74,9) Sap aşağı, 38,5 (97,8) Sap yukarı	26 (66)	22,5 (57,2)

Graco Standart Garantisi

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Graco distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

GRACO KANADA MÜŞTERİLERİ İÇİN

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. İşbu belgenin ve doğrudan veya dolaylı olarak ilgili tüm dokümanlar, ihbarnameler, adli işlemlerin İngilizce yapılacağına dair taraflar karşılıklı anlaşmışlardır. Fransızcası: İşbu belgenin ve doğrudan veya dolaylı olarak ilgili tüm dokümanlar, ihbarnameler, adli işlemlerin İngilizce yapılacağına dair taraflar karşılıklı anlaşmışlardır.

TO PLACE AN ORDER OR FOR SERVICE, contact your Graco distributor, or call **1-800-690-2894** to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

This manual contains English GN 311188 MM 309941

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea
GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
www.graco.com
PRINTED IN USA 309941J
12/2003, Rev. 4/2005